

Switzerland-Bellinzona: Engineering services

OJ S 108/2023 07/06/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona Divisione Infrastruttura stradale est

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: "N2 EP08 Piottino 2, progettista e direzione locale dei lavori BSA, dalla fase 52 alla fase 53"

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.astra.admin.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1340481

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona Divisione Infrastruttura stradale est

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: "NON APRIRE-OFFERTA:N2 EP08 Piottino 2, progettista e direzione locale dei lavori BSA, Fasi 52 e 53"

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Housing and community amenities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

N2 EP08 Piottino 2, auteur de projet et gestion locale des travaux BSA, de la phase 52 à la phase 53

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Voir point 4.6 "Autres indications"

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Suisse CH – 6500 Bellinzona/TI, Tunnels du Piottino

II.2.4. Description of the procurement

Voir point 4.6 "Autres indications"

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Voir point 4.6 "Autres indications" / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2023 End: 30/06/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

On est susceptible d'avoir une prolongation lorsque la validation du crédit requise, les délais de la procédure d'approbation et/ou des circonstances imprévues l'exigent.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Les justificatifs / attestations suivants doivent être joints au dossier d'offre (prédéfini), faute de quoi celui-ci ne pourra pas être pris en considération :

CQ1 : EXPERIENCE / REFERENCE DE L'ENTREPRISE

1 référence comparable.

Dans le cadre de l'évaluation de la qualification, une référence est reconnue comme étant comparable lorsqu'elle remplit au moins les conditions suivantes :

- a) Projet concernant tunnels des routes nationales, des routes à grand débit ou de la voie ferrée) ;
- b) Mandat de planificateur de la phase 52 à la phase 53 (phases SIA) ; pour une installation de signalisation (S) et de vidéosurveillance du trafic (VTV);
- c) Travail de référence terminé ;
- d) Si la référence ne contient pas toutes les phases demandées dans le point b), les phases manquantes peuvent être couvertes avec au maximum une deuxième référence;
- e) Montant minimum des honoraires CHF 0.5 millions ; Si les phases manquantes dans la première référence sont contenues dans une deuxième référence, le total des deux références doit atteindre le montant minimum des honoraires.

CQ2 : PERSONNE CLE, REFERENCE

Est considérée comme personne clé pour l'évaluation des critères d'aptitude la personne exerçant la fonction suivante dans le cadre du projet :

CHEF DE PROJET.

Exigences minimales à l'égard de la personne clé pour la satisfaction des critères d'aptitude :

Ingénieur diplômé EPF, HES ou équivalent avec une référence de chef de projet ou de chef de projet suppléant ou un poste équivalent dans un projet remplissant au moins les conditions suivantes :

- a) Projet concernant tunnels des routes nationales, des routes à grand débit ou de la voie ferrée)
- b) Mandat de planificateur, terminé, de la phase 52 à la phase 53 (phases SIA) ; pour une installation de signalisation (S) et de vidéosurveillance du trafic (VTV);
- c) La fonction demandée doit être traitée pendant toute la phase 52 et 53 (phase SIA)
- d) Si la référence ne contient pas toutes les phases demandées dans le point b), les phases manquantes peuvent être couvertes avec au maximum une deuxième référence.
- e) Montant minimum des honoraires CHF 0.5 millions ; Si les phases manquantes dans la première référence sont contenues dans une deuxième référence, le total des deux références doit atteindre le montant minimum des honoraires.

CQ3 : PREUVE DE DISPONIBILITE

- Confirmation de la disponibilité de la personne clé :

-- Disponibilité minimale du chef de projet 30% en 2024 et 30% en 2025.

-- Disponibilité minimale du directeur local des travaux 20% en 2024 et 20% en 2025.

CQ4 : APTITUDE ECONOMIQUE / FINANCIERE

- Confirmation que les prestations des sous-traitants ne dépassent pas 50 %

- Confirmation que le chiffre d'affaires annuel du soumissionnaire pour les années 2021 et 2022 est plus de deux fois supérieur au chiffre d'affaires annuel du mandat ;

Documents / attestations devant être fournis après la soumission de l'offre à la demande du pouvoir adjudicateur :

--Extrait du registre du commerce et des poursuites,

--Extrait de la caisse de compensation AVS / AI / APG / AC,
--Confirmation de l'assurance LAA,
--Confirmation (des impôts payés) de l'administration fiscale : impôt à la source, impôt fédéral, impôt cantonal et communal ou taxe sur la valeur ajoutée,
--Attestations d'assurance,
tous les documents doivent avoir moins de 3 mois.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Les entreprises économiquement et techniquement aptes à assumer le mandat, et pouvant apporter la preuve de leur aptitude sont invitées à déposer une offre en CHF :

CQ1 : EXPÉRIENCE / RÉFÉRENCE DE L'ENTREPRISE

CQ2 : PERSONNE CLÉ, RÉFÉRENCE

CQ3 : PREUVE DE DISPONIBILITÉ

CQ4 : APTITUDE ÉCONOMIQUE / FINANCIÈRE

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 21/07/2023

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 28/07/2023 Local time: 23:59

Place:

Bellinzona

Information about authorised persons and opening procedure: La date de l'ouverture des offres est provisoire. L'ouverture des offres n'est pas publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les soumissionnaires provenant d'États non membres de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC:

Aucune.

Conditions générales: Selon le contrat prévu.

Négociations: Aucune visite n'est prévue.

Exigences fondamentales: L'adjudicateur adjuge ce marché uniquement aux soumissionnaires qui respectent les conditions de participation fixées dans le dossier d'appel d'offres et dans la législation. Sont notamment concernés le respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail, de l'égalité salariale entre femmes et hommes et du droit de l'environnement, et un comportement conforme aux règles de la concurrence et exempt de corruption.

Autres indications: 1. OBJET ET ETENDUE DU MARCHÉ Planification et direction locale des travaux pour le renouvellement des installations de signalisation et de vidéosurveillance et pour la réalisation d'une nouvelle installation GHGW des tunnels du Piottino selon le cahiers de charges des installations. Objet du présent mandat sont les prestations suivantes : •

Reprise des cahiers des charges • Réalisation – exécution de l'ouvrage (Phase 52 SIA 108 : 2014), inclue la direction technique et la direction locale des travaux (surveillance du chantier) •

Réalisation – mise en service, achèvement (Phase 53 SIA 108 : 2014) • Archivage de la documentation selon les procédures de l'Office fédéral des routes • Coordination, pour toutes les phases, avec le Maître d'ouvrage, l'Unité territoriale IV, la Police cantonale du Canton Tessin, SUVA, BAMO, ingénieurs génie-civil, tiers Le nombre total d'heures disponibles pour le développement de la mission du présent appel à propositions s'élève au total à 10'480 heures, y comprises les régies et les réserves du Maître d'ouvrage. Les détails du projet sont

contenus dans l'annexe A01 « Quaderno dei compiti » 2. CRITERES D'ADJUDICATION (CA) Les critères d'adjudication suivants doivent être joints au dossier d'offre (prédéfini) : Liste CA C1 : PRIX PONDERATION de 30 %. C2 : QUALITÉ DE L'OFFRE : pondération de 30% ; avec la sous-division suivante : 2.1 Analyse des tâches, proposition d'approche et concept de gestion de la qualité : 20 % ; 2.2 Analyse de la durabilité (d'un point de vue économique, social et écologique) 5 % ; 2.3 Analyse des risques : 5 %. C3 : QUALITÉ DU

SOUSSIONNAIRE : PONDÉRATION de 40 % ; avec la sous-division suivante : 3.1

Organigramme et organisation de projet 10 % 3.2 Chef de projet 15 % 3.2.1 Une référence (comparabilité de la fonction et de l'ouvrage de référence avec la fonction et l'ouvrage du présent appel d'offres) 7.5 % ; 3.2.2 Curriculum vitæ (évaluation de la formation et de l'expérience professionnelle au vu du projet) 7.5 %. 3.3 Directeur locale des travaux 15 %

3.3.1 Une référence (comparabilité de la fonction et de l'ouvrage de référence avec la fonction et l'ouvrage du présent appel d'offres) 7.5 % ; 3.3.2 Curriculum vitæ (évaluation de la formation et de l'expérience professionnelle au vu du projet) 7.5 %. EVALUATION DU PRIX

La note maximale (5) est attribuée à l'offre révisée au prix le plus bas. Les offres, dont le prix est supérieur de 100 % ou plus à celui de l'offre la plus basse obtiennent la note 0. Entre deux, l'évaluation est linéaire (arrondi à deux chiffres après la virgule). Les éventuels escomptes proposés ne sont pas pris en compte lors de l'évaluation des prix. Notation des autres critères de qualité L'évaluation est toujours indiquée au moyen des notes 0 à 5 : 0 = en rapport avec les critères: évaluation impossible // en rapport avec la qualité des informations: aucune information 1 = en rapport avec les critères: critère très mal rempli // en rapport avec la qualité des informations: informations insuffisantes et incomplètes 2 = en rapport avec les critères: critère mal rempli // en rapport avec la qualité des informations: informations sans lien suffisant avec le projet 3 = en rapport avec les critères: critère rempli // en rapport avec la qualité des informations: qualité correspondant aux exigences de l'appel d'offres 4 = en

rapport avec les critères: critère bien rempli // en rapport avec la qualité des informations: bonne qualité 5 = en rapport avec les critères: critère très bien rempli // en rapport avec la qualité des informations: excellente qualité, contribution très importante à la réalisation de l'objectif. Si un critère principal est composé de sous-critères, ceux-ci sont notés. Le nombre de points du critère est obtenu à partir la somme des notes des sous-critères, multipliée par leur pondération. TOTAL DES POINTS : somme des notes multipliée par leur pondération (total maximal : 5 x 100 = 500). 3. Le marché sera octroyé sous réserve de la maturité du projet et de la disponibilité des crédits. 4. L'élaboration des offres n'est pas rémunérée. Les dossiers correspondants ne sont pas restitués. 5. Le dossier d'appel d'offres est disponible en italien. En cas de divergences entre les versions, la version italienne fait foi. 6. Exclusion : L'entreprise Ingegneria Crugnola Sagl, Tenero a préparé le dossier de cet appel d'offres. L'entreprise C + E Planing AG, Wohlen effectue les activités d'appui au maître de l'ouvrage. Par conséquent, les entreprises Ingegneria Crugnola Sagl, Tenero et C + E Planing AG, Wohlen, ainsi que toutes les entreprises en relation économique ou juridique étroite avec ces entreprises sont par la présente exclues de la participation à la présente procédure. 7. Le mandant se réserve le droit d'exclure l'adjudicataire du présent appel d'offres des futurs appels d'offres pour des directions de chantier localisées en lien avec le même projet. 8. L'adjudicateur se réserve le droit de reporter les délais indiqués dans le dossier d'offre (en particulier la date de l'adjudication et celle du début des travaux). Dans un tel cas, le soumissionnaire n'a pas droit à une indemnisation. 9. Tous les montants s'entendent hors TVA. 10. La publication sur SIMAP est déterminante. En cas d'imprécisions ou de contradictions, la version allemande fait foi.

Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 56, al. 1, de la loi fédérale sur les marchés publics (LMP), la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Présenté en deux exemplaires, le mémoire de recours doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature de la partie recourante ou de son représentant ; y seront jointes une copie de la présente décision et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Conformément à l'art. 56, al. 2, LMP, les dispositions de la Loi fédérale sur la procédure administrative (PA) relatives à la suspension des délais ne s'appliquent pas.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: L'offre (dossier de l'offre) doit être remise sous forme papier en double exemplaire et sous forme électronique (sur clé USB) en double exemplaire. Envoi par courrier A (date du cachet apposé par un bureau de poste suisse ou un bureau de poste étranger officiellement reconnu; l'affranchissement par une machine d'entreprise n'est pas reconnu comme cachet postal). Le soumissionnaire doit dans tous les cas pouvoir prouver que l'offre a été déposée dans les délais. Les offres soumises hors délai ne seront pas prises en considération. L'enveloppe doit comporter, en plus de la désignation du projet, l'indication « NON APRIRE – OFFERTA: N2 EP08 Piottino 2, progettista e direzione locale dei lavori dalla fase 52 alla fase 53 » bien en évidence. Remise en mains propres : En cas de remise en mains propres, l'offre doit être déposée à la loge de l'OFROU au plus tard à la date indiquée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture (horaires : Lu – Je : 8h00 - 12h00 et 13h30 - 17h00 / Ve : 8h00 - 12h00 et 13h30 - 16h00), contre remise d'un accusé de réception (adresse au point 1.2). En cas de remise à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires étrangers peuvent y déposer leur offre contre remise d'un accusé de réception, au plus tard à la date mentionnée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture. L'accusé de réception doit alors être envoyé à l'adjudicateur par courriel, au plus tard à la date indiquée. Les offres reçues par fax ou par courriel ne seront pas prises en compte.

Remarques (Délai souhaité pour poser des questions par écrit) Les questions doivent être posées en italien sur le forum du site www.simap.ch. Les réponses seront formulées de manière générale à tous les participants sur ce forum d'ici au 03.07.2023. Les questions reçues après le 23.06.2023 ne seront pas traitées.

Publication de référence nationale: Simap de la 02.06.2023 ,doc. 1340481 Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 23.06.2023.

Dossier disponible à partir du 02.06.2023 jusqu'au 21.07.2023

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: Le dossier d'appel d'offres est exclusivement disponible en téléchargement sur le site Internet www.simap.ch.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/06/2023